aJAZZ Stone

Bluetooth speaker



User manual

kreafunk

Stone

At Kreafunk, we love to incorporate natural materials and sustainability in our design. Concrete has added an honest authenticity to this product – an eco-friendly substance that is kind to the Planet.

Like nature, each product is unique and has its own expression. The surface is rough and will, in time, achieve a unique patina. It hasn't had any surface treatment or chemistry, so its use and surroundings will naturally affect the material. You can use a wet cloth to wipe the concrete surface, but the patina will stay just like the sun in the sky.

EN	**Safety and maintenance instructions**	**39**
DK	Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner	41
NL	Veiligheids- en onderhoudsinstructies	43
FR	Consignes de sécurité et d'entretien	45
DE	Sicherheits- und wartungsanleitung	47
IT	Istruzioni di dicurezza e manutenzione	49
ES	Instrucciones de seguridad y mantenimiento	51
JP	安全とメンテナンスについて	53
KR	안전 및 유지관리 지침	55
CH	安全和保养说明	57
TW	安全和維護說明	58

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The declaration of conformity may be consulted at:
https://Kreafunk.com/pages/declaration-of-conformity

Overview/oversigt/overzicht/vue d'ensemble/überblick/panoramica/visión general/概要/概观



Charging/opladning/opladen/mise en charge/laden/carica/carga/充電中/充电中



EN **We recommend that you charge your aJAZZ Stone to 100% before using it the first time. You can charge it wirelessly or with a USB-C cable. The small light will turn orange when charging and green when it's fully charged.**

DK Vi anbefaler at du oplader din aJAZZ Stone til 100% før du bruger den første gang. Du kan lade højttaleren trådløst eller med USB-C kabel. Det lille lys, lyser orange når den oplader og grønt når den er fuldt opladt.

NL Het lampje wordt oranje tijdens het opladen en groen als het volledig is opgeladen. Wij raden u aan om uw aJAZZ Stone volledig op te laden voordat u deze voor het eerst gebruikt. De oplaadkabel wordt meegeleverd, maar de adapter niet. Je kunt de luidspreker draadloos opladen of met een USB-C-kabel.

FR Le petit voyant devient orange pendant la charge et vert lorsqu'il est complètement chargé. Nous vous recommandons de charger votre aJAZZ Stone à 100 % avant la première utilisation. Le câble de charge est inclus, mais l'adaptateur ne l'est pas. Vous pouvez recharger le haut-parleur sans fil ou avec un câble USB-C.

DE Wir empfehlen Ihnen, Ihren aJAZZ Stone vor der ersten Benutzung auf 100% aufzuladen. Das Ladekabel ist im Lieferumfang enthalten, der Adapter jedoch nicht. Sie können den Lautsprecher kabellos oder mit einem USB-C-Kabel aufladen. Die kleine Anzeige leuchtet orange beim Laden und grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.

IT Si consiglia di caricare aJAZZ Stone al 100% prima di utilizzarla per la prima volta. Il cavo di ricarica è incluso, ma l'adattatore no. Puoi caricare l'altoparlante in modalità wireless o con un cavo USB-C. La spia si accende in arancione durante la ricarica e diventa verde quando è completamente carica.

ES Recomendamos que cargue el aJAZZ Stone al 100% antes de usarlo por primera vez. El cable de carga está incluido, pero el adaptador no. Puedes cargar el altavoz de forma inalámbrica o con un cable USB-C. La luz pequeña se pondrá naranja mientras se carga y verde cuando esté completamente cargada.

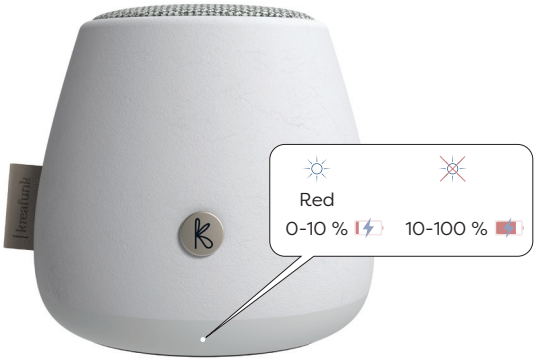
JP 初めて使用する前に、aJAZZ Stoneを100%まで充電することをおすすめします。充電ケーブルは付属していますが、アダプターは含まれていません。スピーカーはワイヤレスまたはUSB-Cケーブルで充電できます。充電中は小さなライトがオレンジに点灯し、充電が完了すると緑に変わります。

KR aJAZZ Stone사용을 개시하기 전에 100%까지 완전히 충전하는 것을권장합니다. 충전 케이블은 포함되어 있으나 어댑터는 포함되어 있지 않습니다. 스피커는 무선으로 또는 USB-C 케이블로 충전할 수 있습니다. 충전 중에는 작은 표시등이 주황색으로 변하고, 완전히 충전되면 초록색으로 변합니다.

CH 我们建议您在首次使用aJAZZ Stone 前将其充至 100%包装内含充电线，但不含充电适配器
你可以通过无线或使用 USB-C 数据线为音箱充电 充电时小灯会变成橙色，充满后会变成绿色

TW 我們建議您在首次使用 aJAZZ Stone 前將其充至 100%包裝內含充電線，但不含充電轉接器
你可以透過無線或使用 USB-C 傳輸線為喇叭充電 充電時小燈會變成橘色，充飽後會變成綠色

Battery status/batteristatus/batterij status/
statut de la batterie/batteriestatus/stato della batteria/estado de la batería//バッテリー残量/电池状态



EN **The battery indicator is located on the front. The small light will turn red when the battery level drops below 10%.**

DK Batteriindikatoren sidder på forsiden. Den lille lampe vil lyse rødt når batteri nivauet falder under 10%.

NL De batterij-indicator bevindt zich aan de voorkant. Het lampje wordt rood wanneer het batterijniveau onder de 10% komt.

FR L'indicateur de batterie se trouve à l'avant. La petite lumière devient rouge lorsque le niveau de batterie descend en dessous de 10 %.

DE Die Batterieanzeige befindet sich auf der Vorderseite. Das kleine Lämpchen leuchtet rot, wenn der Batteriestand unter 10 % sinkt.

IT L'indicatore della batteria si trova sulla parte anteriore. La piccola luce diventa rossa quando il livello della batteria scende sotto il 10%.

ES El indicador de batería se encuentra en la parte delantera. La lucecita se pondrá roja cuando el nivel de la batería baje del 10%.

JP バッテリーインジケーターは前面にあり、バッテリー残量が10%未満になると赤く点灯します。

KR 전면에 배터리 표시등이 있으며, 배터리 잔량이 10% 이하로 떨어지면빨간 불빛이 켜집니다.

CH 电量指示灯位于正面。电量低于10%时，指示灯会变红。

TW 電量指示燈位於正面。電量低於10%時，指示燈會變紅。

On/off/tænd sluk/aan uit/ allumer éteindre /an aus/acceso spento/ encendido apagado/オンオフ/开关

Step 1



EN Press the power button located on the front of your aJAZZ Stone. When it is turned on, the small light will start blinking.

DK Tryk på tænd knappen der sidder på forsiden af din aJAZZ Stone. Når den er tændt vil den lille lampe blinke.

NL Druk op de aan/uit-knop aan de voorkant van uw aJAZZ Stone. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, begint het lampje te knipperen.

FR Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'avant de votre aJAZZ Stone. Lorsqu'il est allumé, la petite lumière commencera à clignoter.

DE Drücken Sie die Einschalttaste an der Vorderseite Ihres aJAZZ Stone. Wenn er eingeschaltet ist, beginnt das kleine Licht zu blinken.

IT Premi il pulsante di accensione situato sulla parte anteriore di aJAZZ Stone. Quando è acceso, la piccola luce inizierà a lampeggiare.

ES Pulse el botón de encendido ubicado en la parte frontal del aJAZZ Stone. Cuando se encienda, la lucecita comenzará a parpadear.

JP aJAZZ Stone 前面の電源ボタンを押すと、電源が入り、小さなライトが点滅します。

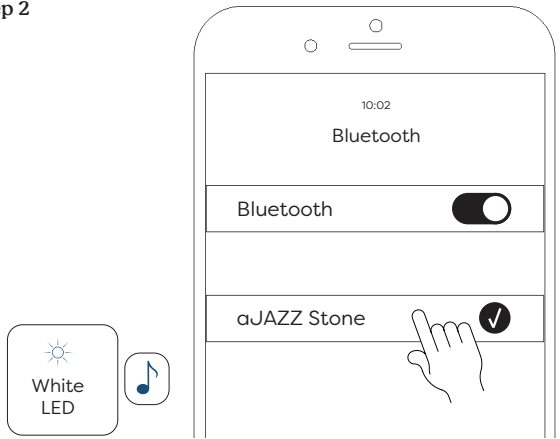
KR aJAZZ Stone 전면의 전원 버튼을 누르세요. 전원이 켜지면 작은 불빛이깜빡이기 시작합니다.

CH 按下aJAZZ Stone正面的电源键。开机时，指示灯会开始闪烁。

TW 按下aJAZZ Stone正面的電源鍵。開機時，指示燈會開始閃爍。

Listen via Bluetooth/lyt via Bluetooth/luister via Bluetooth/écouter via Bluetooth/über Bluetooth hören/ascolta via Bluetooth/escuchar a través de Bluetooth/Bluetoothで聴く/通过蓝牙收听

Step 2



EN Find aJAZZ Stone in the Bluetooth list (in settings). When the light is blinking, the device is in Bluetooth pairing mode. The light will be solid white when connected to aJAZZ Stone.

DK Find aJAZZ Stone i Bluetooth menuen under indstillinger. Når lyset blinker, er enheden i Bluetooth-parringstilstand. Lyset vil være solidt hvidt, når den er forbundet med aJAZZ Stone.

NL Ga naar de instellingen op uw apparaat. Wanneer het lampje knippert, bevindt het apparaat zich in de Bluetooth-koppelingsmodus. Het lampje brandt constant wit wanneer het is verbonden met aJAZZ Stone.

FR Accédez aux paramètres de votre appareil. Lorsque le voyant clignote, l'appareil est en mode d'appairage Bluetooth. Le voyant sera blanc fixe lorsqu'il est connecté à aJAZZ Stone.

DE Gehen Sie zu den Einstellungen auf Ihrem Gerät. Wenn die Anzeige blinkt, befindet sich das Gerät im Bluetooth-Kopplungsmodus. Die Anzeige leuchtet durchgehend weiß, wenn sie mit aJAZZ Stone verbunden ist.

IT Accedi alle impostazioni del tuo dispositivo. Quando la luce lampeggia, il dispositivo è in modalità di associazione Bluetooth. La spia sarà bianca fissa quando è connessa ad aJAZZ Stone.

ES Vaya a la configuración de su dispositivo. Cuando la luz parpadee, el dispositivo estará en modo de emparejamiento Bluetooth. La luz será blanca fija cuando esté conectada a aJAZZ Stone.

JP お使いのデバイスの設定を開きます。ランプが点滅しているときは、Bluetooth ペアリングモードです。 aJAZZ Stone に接続されると、ライトは白色の点灯状態になります。

KR 기기에서 설정 메뉴로 이동하세요. 불빛이 깜빡이는 것이 블루투스 페어링 모드입니다. aJAZZ Stone 에 연결되면 표시등이 흰색으로 계속 켜져 있습니다.

CH 前往您设备上的设置。当指示灯闪烁时，表示设备已进入蓝牙配对模式。当连接到 aJAZZ Stone 时，指示灯将保持白色常亮。

TW 前往您裝置上的設定。當指示燈閃爍時，表示裝置已進入藍牙配對模式。當連接到 aJAZZ Stone 時，指示燈會呈現白色恆亮。

Manual Bluetooth pairing/manuel Bluetooth-parring/handmatige Bluetooth-koppeling/couplage Bluetooth manuel/manuelle Bluetooth-kopplung/accoppiamento Bluetooth manuale/emparejamiento manual de Bluetooth/手動でBluetoothペアリング/手动蓝牙配对

Step 1



EN **To manually connect the aJAZZ Stone to Bluetooth, press and hold the power button for 2 seconds. When the light blinks, the device is in Bluetooth pairing mode.**

DK For at forbinde aJAZZ Stone til Bluetooth manuelt skal du holde tænd knappen inde i 2 sekunder. Når lyset blinker kan den forbindes til Bluetooth.

NL Om de aJAZZ Stone handmatig met Bluetooth te verbinden, houdt u de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt. Wanneer het lampje knippert, bevindt het apparaat zich in de Bluetooth-koppelingsmodus.

FR Pour connecter manuellement l'aJAZZ Stone en Bluetooth, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes. Lorsque le voyant clignote, l'appareil est prêt à se connecter en Bluetooth

DE Um den aJAZZ Stone manuell mit Bluetooth zu verbinden, halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn das Licht blinkt, befindet sich das Gerät im Bluetooth-Kopplungsmodus.

IT Per connettere manualmente aJAZZ Stone al Bluetooth, tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi. La spia sarà bianca fissa quando è connessa ad aJAZZ Stone.

ES Para conectar manualmente el aJAZZ Stone al Bluetooth, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos. La luz será blanca fija cuando esté conectada a aJAZZ Stone.

JP aJAZZ Stone を手動でBluetooth に接続するには、電源ボタンを2 秒間長押しします。 aJAZZ Stone に接続されると、ライトは白色の点灯状態になります。

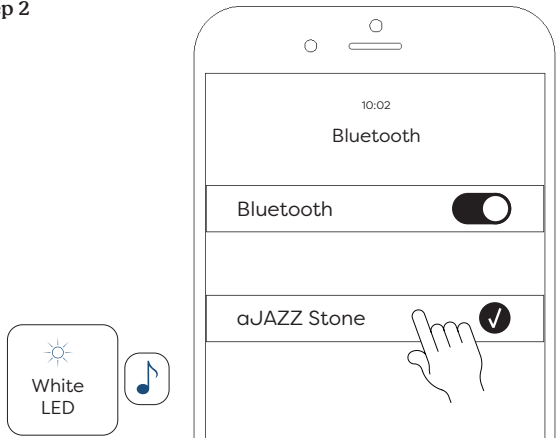
KR aJAZZ Stone를 블루투스에 수동으로 연결하려면 전원 버튼을2 초간 누르세요.
aJAZZ Stone에 연결되면 표시등이 흰색으로 계속 켜져 있습니다.

CH 要手动将 aJAZZ Stone 连接到蓝牙，请按住电源键 2 秒钟。
当连接到 aJAZZ Stone 时，指示灯将保持白色常亮。

TW 要手動將 aJAZZ Stone 連接到藍牙，請按住電源鍵 2 秒鐘。
當連接到 aJAZZ Stone 時，指示燈會呈現白色恆亮。

Listen via Bluetooth/lyt via Bluetooth/luister via Bluetooth/écouter via Bluetooth/über Bluetooth hören/ascolta via Bluetooth/escuchar a través de Bluetooth/Bluetoothで聴く/通过蓝牙收听

Step 2



EN **Find aJAZZ Stone in the Bluetooth list (in settings). When the light is blinking, the device is in Bluetooth pairing mode. The light will be solid white when connected to aJAZZ Stone.**

DK Find aJAZZ Stone i Bluetooth menuen under indstillinger. Når lyset blinker, er enheden i Bluetooth-parringstilstand. Lyset vil være solidt hvidt, når den er forbundet med aJAZZ Stone.

NL Ga naar de instellingen op uw apparaat. Wanneer het lampje knippert, bevindt het apparaat zich in de Bluetooth-koppelingsmodus. Het lampje brandt constant wit wanneer het is verbonden met aJAZZ Stone.

FR Accédez aux paramètres de votre appareil. Lorsque le voyant clignote, l'appareil est en mode d'appairage Bluetooth. Le voyant sera blanc fixe lorsqu'il est connecté à aJAZZ Stone.

DE Gehen Sie zu den Einstellungen auf Ihrem Gerät. Wenn die Anzeige blinkt, befindet sich das Gerät im Bluetooth-Kopplungsmodus. Die Anzeige leuchtet durchgehend weiß, wenn sie mit aJAZZ Stone verbunden ist.

IT Accedi alle impostazioni del tuo dispositivo. Quando la luce lampeggia, il dispositivo è in modalità di associazione Bluetooth. La spia sarà bianca fissa quando è connessa ad aJAZZ Stone.

ES Vaya a la configuración de su dispositivo. Cuando la luz parpadee, el dispositivo estará en modo de emparejamiento Bluetooth. La luz será blanca fija cuando esté conectada a aJAZZ Stone.

JP お使いのデバイスの設定を開きます。ランプが点滅しているときは、Bluetooth ペアリングモードです。aJAZZ Stone に接続されると、ライトは白色の点灯状態になります。

KR 기기에서 설정 메뉴로 이동하세요. 불빛이 깜빡이는 것이 블루투스 페어링 모드입니다. aJAZZ Stone 에 연결되면 표시등이 흰색으로 계속 켜져 있습니다.

CH 前往您设备上的设置。当指示灯闪烁时，表示设备已进入蓝牙配对模式。当连接到 aJAZZ Stone 时，指示灯将保持白色常亮。

TW 前往您裝置上的設定。當指示燈閃爍時，表示裝置已進入藍牙配對模式。當連接到 aJAZZ Stone 時，指示燈會呈現白色恆亮。

Play/pause/play pause/speel pauze/jouer pause/spiel pause/play pausa/reproducir pausar/再生一時停止/播放暫停



EN Simply press the power button twice to play or pause audio on the aJAZZ Stone

DK For at starte/pause lyden på aJAZZ Stone skal du blot trykke 2 gange på tænd knappen.

NL Druk tweemaal op de aan/uit-knop om audio af te spelen of te pauzeren op de aJAZZ Stone.

FR Appuyez simplement deux fois sur le bouton d'alimentation pour lire ou mettre en pause l'audio sur le aJAZZ Stone.

DE Drücken Sie einfach zweimal die Einschalttaste, um den Ton auf dem aJAZZ Stone abzuspielen oder anzuhalten.

IT Premi semplicemente il pulsante di accensione due volte per riprodurre o mettere in pausa l'audio di aJAZZ Stone.

ES Simplemente pulse el botón de encendido dos veces para reproducir o pausar el audio en el aJAZZ Stone.

JP aJAZZ Stone で音声を再生・一時停止するには、電源ボタンを2 回押します。

KR aJAZZ Stone 에서 오디오를 재생하거나 일시정지하려면 전원 버튼을두 번 누르세요.

CH 只需按两次电源键即可在 aJAZZ Stone 上播放或暂停音频。

TW 只需按兩次電源鍵即可在 aJAZZ Stone 上播放或暫停音頻。

Change volume, change track/ændre volume, ændre spor/ volume wijzigen, van spoor veranderen/changer de volume, changer de piste/ volumen ändern, spur ändern/cambia volume, cambia traccia/cambiar volumen, cambiar pista/音量を変える,トラックを変える/ 改变音量,改变轨迹



EN **Press the plus or minus button to adjust the volume. To skip tracks, press and hold the plus or minus button for 2 seconds.**

DK Tryk på plus eller minus for at justere lydstyrken. Hold nede i 2 sekunder for at skifte sang.

NL Druk op de plus- of min-knop om het volume aan te passen. Om nummers over te slaan, houdt u de plus- of min-knop 2 seconden ingedrukt.

FR Appuyez sur le bouton plus ou moins pour régler le volume. Pour passer à la piste suivante ou précédente, maintenez le bouton plus ou moins enfoncé pendant 2 secondes.

DE Drücken Sie die Plus- oder Minustaste, um die Lautstärke einzustellen. Um Titel zu überspringen, halten Sie die Plus- oder Minustaste 2 Sekunden lang gedrückt.

IT Premi il pulsante più o meno per regolare il volume. Per cambiare traccia, tieni premuto il pulsante più o meno per 2 secondi.

ES Pulse el botón más o menos para ajustar el volumen. Para saltar pistas, mantenga pulsado el botón más o menos durante 2 segundos.

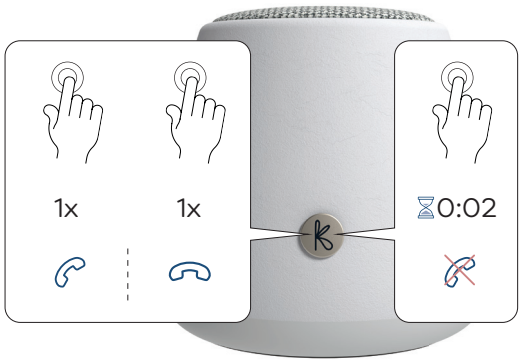
JP 音量調整はプラスまたはマイナスボタンを押して行います。曲送り・戻しはプラスまたはマイナスボタンを2 秒間長押ししてください。

KR 음량을 조절하려면 플러스 또는 마이너스 버튼을 누르세요.
트랙을 건너뛰려면 해당 버튼을 2 초간 누르세요.

CH 按"+"或"-"按钮调节音量。如需切换曲目，长按"+"或"-"按钮2秒。

TW 按"+"或"-"按鈕調節音量。如需切換曲目，長按"+"或"-"按鈕2秒。

Phone/telefon/telefoon/téléphone/telefon/telefono/teléfono/
電話/电话



EN **Press the power button once to answer or end a call. Hold the power button down for 2 seconds to reject a call.**

DK Tryk én gang på tændknappen for at acceptere eller afslutte et opkald. Hold tændknappen nede i 2 sekunder for at afvise et opkald.

NL Druk eenmaal op de aan/uit-knop om een oproep te beantwoorden of te beëindigen. Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om een oproep te weigeren.

FR Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour répondre à un appel ou y mettre fin. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter un appel.

DE Drücken Sie die Einschalttaste einmal, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden. Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Anruf abzuweisen.

IT Premi il pulsante di accensione una volta per rispondere o terminare una chiamata. Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per rifiutare una chiamata.

ES Pulse el botón de encendido una vez para responder o finalizar una llamada. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para rechazar una llamada.

JP 通話に応答または終了するには電源ボタンを1 回押します。通話を拒否するには 電源ボタンを 2 秒間長押しします。

KR 전화를 받거나 끊으려면 전원 버튼을 한 번 누르세요.
전화 받기를 거절하려면 전원 버튼을 2 초간 누르세요.

CH 轻按电源键一次可接听或结束通话。长按电源键2秒可拒绝来电。

TW 輕按電源鍵一次可接聽或結束通話。長按電源鍵2秒可拒絕來電。

Voice assistant/stemmekontrol/ stemassistent/assistance vocale/ sprachassistent/assistente vocale/asistente de voz/音声アシスタント/语音助手



EN **To activate Voice Assistance, press the power button three times.**

DK For at aktivere Voice Assistance skal du trykke 3 gange på tænd knappen.

NL Om spraakassistentie te activeren, drukt u driemaal op de aan/uitknop.

FR Pour activer l'assistant vocal, appuyez trois fois sur le bouton d'alimentation.

DE Um die Sprachunterstützung zu aktivieren, drücken Sie dreimal die Einschalttaste.

IT Per attivare l'assistenza vocale, premi il pulsante di accensione tre volte.

ES Para activar la asistencia por voz, pulse el botón de encendido tres veces.

JP 音声アシスタントを起動するには、電源ボタンを3 回押します。

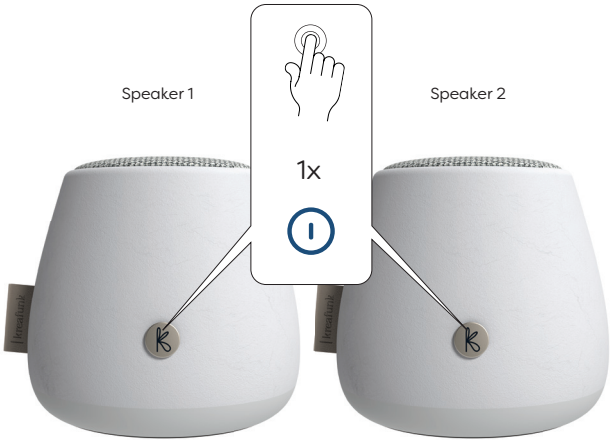
KR 음성 비서를 활성화하려면 전원 버튼을 세 번 누르세요.

CH 要激活语音助手，请按电源键三次。

TW 要啟動語音助手，請按電源鍵三次。

Stereo play (TWS)/stereo play/stereo afspelen/lecture stéréo/stereo wiedergabe/riproduzione stereo/reproducción estéreo/ステレオ再生/立体声播放

Step 1



EN To activate Stereo Play, delete your aJAZZ Stone from Bluetooth, then press the power button once on both speakers.

DK Slet aJAZZ Stone fra Bluetooth menuen (under indstillinger) og tryk én gang på tænd-knappen på begge højttalere.

NL Om stereoweergave te activeren, verwijdert u uw aJAZZ Stone uit Bluetooth en drukt u vervolgens één keer op de aan/uit-knop op beide luidsprekers.

FR Pour activer la lecture en stéréo, supprimez votre aJAZZ Stone du Bluetooth, puis appuyez une fois sur le bouton d'alimentation des deux enceintes.

DE Um die Stereowiedergabe zu aktivieren, löschen Sie Ihren aJAZZ Stone aus der Bluetooth-Verbindung und drücken Sie dann an beiden Lautsprechern einmal die Einschalttaste.

IT Per attivare la riproduzione stereo, elimina aJAZZ Stone dal Bluetooth, quindi premi il pulsante di accensione una volta su entrambi gli altoparlanti.

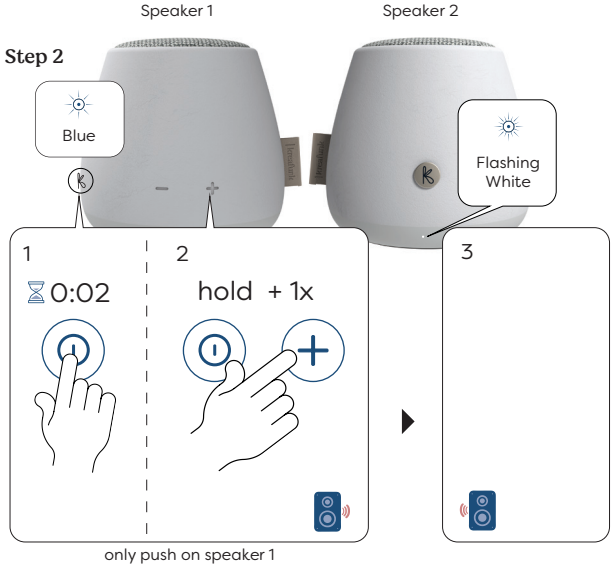
ES Para activar Stereo Play, borra tu aJAZZ Stone del Bluetooth y, a continuación, pulsa el botón de encendido una vez en ambos altavoces.

JP ステレオ再生を有効にするには、一度Bluetooth リストからaJAZZ Stone を削除し、両方のスピーカーの電源ボタンをそれぞれ1 回押します。

KR 스테레오 재생을 활성화하려면 블루투스 목록에서aJAZZ Stone 를 제거한 후, 두 스피커의 전원 버튼을 각각 한 번씩 누르세요.

CH 要激活立体声播放，请先删除蓝牙中的“aJAZZ Stone”设备，然后同时按下两个音箱的电源键一次。

TW 要啟動立體聲播放，請先刪除藍牙中的「aJAZZ Stone」設備，然後同時按下兩個音箱的電源鍵一次。



EN **Press and hold the power button until the speaker make a sound. Keep holding it, press the plus button once, then release both buttons. The small light will change colour to blue.**

DK Hold tændknappen nede til højttaleren siger en lyd. Hold den stadig nede, tryk på plus én gang, og slip begge knapper. Det lille lys skifter farve til blå.

NL Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat de luidspreker een geluid maakt. Houd de knop ingedrukt, druk eenmaal op de plusknop en laat vervolgens beide knoppen los. Het lampje verandert van kleur naar blauw.

FR Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le haut-parleur émette un son. Sans relâcher, appuyez une fois sur le bouton plus, puis relâchez les deux boutons. Le petit voyant changera de couleur pour devenir bleu.

DE Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis der Lautsprecher ein Geräusch macht. Halten Sie sie gedrückt, drücken Sie einmal die Plustaste und lassen Sie dann beide Tasten los. Das kleine Licht wechselt die Farbe zu Blau.

IT Tieni premuto il pulsante di accensione finché l'altoparlante emette un suono. Continua a tenerlo premuto, premi il pulsante più una volta, quindi rilascia entrambi i pulsanti. La spia cambierà colore e diventerà blue.

ES Mantén presionado el botón de encendido hasta que el altavoz emita un sonido. Mantenga pulsado, pulse el botón de más una vez y luego suelte ambos botones. La luz pequeña cambiará de color a azul.

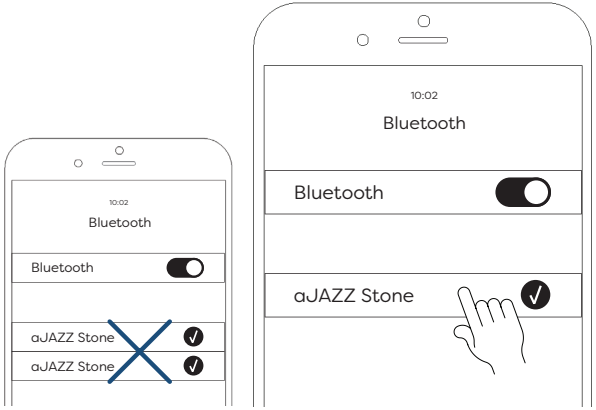
JP スピーカーが音を出すまで電源ボタンを押し続けてください。押したままプラスボタンを1回押し、その後両方のボタンを離します。小さなライトの色が青に変わります。

KR 스피커에서 소리가 날 때까지 전원 버튼을 길게 누르세요.계속 누른 상태에서 플러스 버튼을 한 번 누른 후, 동시에 두 버튼에서 손을 떼세요. 작은 표시등의 색이 파란색으로 바뀝니다.

CH 按住电源按钮，直到扬声器发出声音。继续按住，按一次加号按钮，然后同时松开两个按钮。小灯会变成蓝色。

TW 按住電源按鈕，直到喇叭發出聲音。繼續按住，按一次加號按鈕，然後同時鬆開兩個按鈕。小燈會變成藍色。

Step 3



EN **Only one aJAZZ Stone should be visible when connecting to Bluetooth. If two are visible, something went wrong and you should try again.**

DK Der bør kun være en synlig aJAZZ Stone når du skal forbinde til Bluetooth. Hvis der er to synlige, er der sket en fejl og du bør prøve igen.

NL Er mag slechts één aJAZZ Stone zichtbaar zijn wanneer u verbinding maakt met Bluetooth. Indien er twee zichtbaar zijn, heeft u een fout gemaakt en dient u het opnieuw te proberen.

FR Une seule enceinte aJAZZ Stone doit apparaître lors de la connexion Bluetooth. Si deux enceintes sont visibles, une erreur s'est produite et vous devez réessayer.

DE Bei einer Bluetooth-Verbindung sollte nur ein aJAZZ Stone sichtbar sein. Wenn zwei sichtbar sind, haben Sie einen Fehler gemacht und sollten es erneut versuchen.

IT Dovrebbe essere visibile solo un aJAZZ Stone quando ti connetti al Bluetooth. Se ne sono visibili due, hai commesso un errore e dovresti riprovare.

ES Solo debería verse un aJAZZ Stone cuando se conecte al Bluetooth. Si aparecen dos, es que ha cometido un error y debe intentarlo de nuevo.

JP 接続時にaJAZZ Stone は1 台のみ表示されるべきです。2 台表示された場合は操作ミスなので、再度試してください。

KR 블루투스 연결 시에는 하나의 aJAZZ Stone 만 표시되어야 합니다. 두개라면 연결 과정의 오류이니 다시 시도하세요.

CH 当连接蓝牙时，应该只看到一个 aJAZZ Stone。如果看到两个，说明操作有误，请重试。

TW 當連接藍牙時，應該只看到一個 aJAZZ Stone。如果看到兩個，表示操作有誤，請重新嘗 試。

TWS off/sluk TWS/uit TWS/éteindre TWS/aus TWS/spento TWS/apagado TWS/オフTWS/关TWS



EN **Press the power button 5 times to turn off Stereo Play.**

DK Tryk på tænd knappen 5 gange for at slukke Stereo Play.

NL Druk vijf keer op de aan/uit-knop om Stereo Play uit te schakelen.

FR Appuyez cinq fois sur le bouton d'alimentation pour désactiver la lecture stéréo.

DE Drücken Sie die Einschalttaste 5 Mal, um die Stereowiedergabe auszuschalten.

IT Premi il pulsante di accensione 5 volte per disattivare la riproduzione stereo.

ES Pulse el botón de encendido 5 veces para apagar el Stereo Play.

JP ステレオ再生を終了するには、電源ボタンを5 回押します。

KR 스테레오 재생을 끄려면 전원 버튼을 5 번 누르세요.

CH 关闭立体声模式需连按电源键5次。

TW 關閉立體聲模式需連按電源鍵5次。

Reset/nulstil/ resetten/réinitialiser/zurücksetzen/ripristina/reiniciar/
リセット/ 恢复出厂设置



EN **Remove your aJAZZ Stone from your Bluetooth list on all devices. Hold the power button for 8 seconds to reset.**

DK Fjern aJAZZ Stone fra din Bluetooth liste på alle enheder. Hold tænd knappen nede i 8 sekunder for at nulstille.

NL Verwijder je aJAZZ Stone uit de Bluetooth-lijst op alle apparaten. Houd de aan/uit-knop 8 seconden ingedrukt om te resetten.

FR Supprimez votre aJAZZ Stone de la liste Bluetooth sur tous les appareils. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 8 secondes pour réinitialiser.

DE Entfernen Sie Ihr aJAZZ Stone aus der Bluetooth-Liste auf allen Geräten. Halten Sie die Einschalttaste 8 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zurückzusetzen.

IT Rimuovi il tuo aJAZZ Stone dalla lista Bluetooth su tutti i dispositivi. Tieni premuto il pulsante di accensione per 8 secondi per ripristinare.

ES Elimina tu aJAZZ Stone de la lista de Bluetooth en todos los dispositivos. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 8 segundos para reiniciar.

JP すべてのデバイスのBluetoothリストからaJAZZ Stoneを削除してください。リセットするには、電源ボタンを8 秒間長押ししてください。

KR 모든 기기의 블루투스 목록에서 aJAZZ Stone를 제거하세요. **기기를 초기화하려면 전원 버튼을 8 초간 길게 누르세요.**

CH 请在所有设备的蓝牙列表中删除您的 aJAZZ Stone。长按电源键8秒可重置设备。

TW 請在所有裝置的藍牙列表中刪除您的 aJAZZ Stone 。長按電源鍵8秒可重置設備。

Technical specifications/tekniske specifikationer/ technische specificaties/spécifications techniques/ technische spezifikationen/ specifiche tecniche/ especificaciones técnicas/技術仕様/技术规格

- Concrete
- 98% recycled polyester (fabric)
- Water-resistant (IPX3)
- Dimensions: 100*90 mm (Ø*H)
- Weight: 540g
- Speaker: Ø65 mm 4Ω 15W
- Playing time: up to 30 hours
- Charging time: 3-4 hours (USB) / 6-7 hours (Qi)
- Supports Qi wireless charging
- USB-C cable included
- Stereo Play (TWS)
- Voice Assistant
- Build in Lithium battery with 7.4V, 2000mAh
- Bluetooth: version 5.3
- Range: up to 10 m
- Input power: 5V / 2A
- Frequency band: 2402–2480 MHz
- Maximal radio frequency effect: <3 dBm

FCC statement

This device complies with part 15 of the fcc rules. operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this product not authorized could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits for a signed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.
FCC ID: 2ACVC-AJAZZSTONE

EN Safety and maintenance instructions

1. Please read this operation manual carefully before use.
2. The safety and maintenance instructions in this operation manual should be retained for future reference and must be followed at all times.
3. Keep the product away from heat sources such as radiators, heaters or other appliances that produce heat.
4. Place the speakers in a stable position to avoid fall and cause damage or personal injury.
5. Do not expose the product to direct sunlight for longer periods. High temperatures may shorten the life of the product, destroy the battery and distort certain plastic parts.
6. Do not expose the product to extreme cold as it may damage the internal circuit board.
7. aJAZZ Stone shouldn't be left in your car. Especially not in the sunlight.
8. Do not charge in direct sunlight. aJAZZ Stone can operate and charge from -20 to 60 degrees celcius.
9. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles. Battery life and number of charge cycles varies by use and settings.
10. Avoid liquids getting into the product.
11. Before wiping with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet.
12. Do not throw with or stamp on the product. This may damage the internal circuit board.
13. Do not try to disassemble the product. This must only be done by a professional.
14. Do not use concentrated chemical products or detergent to clean

the product.
15. Keep the surface away from sharp things, as these may cause damage to the plastic parts.
16. Use 5V / 1A power supplies only. The connection of power supplies with higher voltage may lead to severe damage.
17. Do not arbitrarily discard or place the lithium battery near fire or intense heat in order to avoid a risk of explosion.

If you do experience any problems with your product please contact the retailer you purchased the product from. The retailer will provide you with guidance and if that does not solve the problem, the retailer will handle the claim directly with Kreafunk.

DK Sikkerheds- og vedligholdelsesinstruktioner

1. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt før brug.
2. Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsvejledning skal opbevares til senere brug og skal altid følges.
3. Hold produktet væk fra varmekilder såsom radiatorer, kedler eller andre apparater der producerer varme.
4. Placer højtalerne i en stabil position for at undgå fald og forårsage skade eller personskade.
5. Udsæt ikke produktet for direkte sollys over længere perioder. Høje temperaturer kan forkorte produktets levetid, ødelægge batteriet og forvride visse plastdele.
6. Udsæt ikke produktet for ekstrem kulde, da det kan beskadige det interne printplade.
7. aJAZZ Stone bør ikke efterlades i din bil. Især ikke i sollys.
8. Oplad ikke i direkte sollys. aJAZZ Stone virker og kan oplade fra -20 til 60 grader celcius.
9. Genopladelige batterier har et begrænset antal genopladningscyklusser. Batteriets levetid og antallet af genopladningscyklusser varierer afhængigt af brug og indstillinger.
10. Undgå væsker kommer ind i produktet.
11. Inden du tørrer højtalerne af med en tør klud for at rengøre dem, skal du sikre dig at der er slukket for højtalerne på tænd/sluk-knappen, samt trække stikket ud af stikkontakten.
12. Kast ikke med eller træd på produktet. Dette kan beskadige det interne printplade.
13. Prøv ikke at adskille produktet. Dette må kun gøres af en professionel.
14. Brug ikke koncentrerede kemiske produkter eller rengøringsmidler til at rengøre produktet.

15. Hold overfladen væk fra skarpe ting, da disse kan skade plastdelene.
16. Brug kun 5V / 1A strømforsyninger. Tilslutning af strømforsyninger med højere spænding kan medføre alvorlig skade.
17. Placer eller læg ikke batteriet vilkårligt nær ild eller intens varme for at undgå eksplosionsfare.

Hvis du oplever nogle problemer med dit produkt, bedes du kontakte den forhandler du købte produktet hos. Forhandleren vil give dig vejledning og hvis dette ikke løser problemet, vil forhandleren håndtere kravet direkte med Kreafunk.

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

1. Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
2. De veiligheids- en onderhoudsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten worden bewaard voor toekomstige raadpleging en moeten te allen tijde worden opgevolgd.
3. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte produceren.
4. Plaats het product in een stabiele positie om te voorkomen dat het valt en schade of persoonlijk letsel veroorzaakt.
5. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van het product, vernielen de batterij en vervormen bepaalde plastic onderdelen.
6. Stel het product niet bloot aan extreem koude omdat dit de interne printplaat kan beschadigen.
7. aJAZZ Stone mag niet in uw auto achterblijven. Vooral niet in het zonlicht.
8. Niet opladen in direct zonlicht. aJAZZ Stone kan werken en opladen van -20 tot 60 graden Celsius.
9. Oplaadbare batterijen hebben een beperkt aantal laadcycli. De levensduur van de batterij en het aantal oplaadcycli varieert afhankelijk van het gebruik en de instellingen.
10. Voorkom dat vloeistoffen in het product terechtkomen.
11. Voordat u de luidsprekers met een droge doek reinigt, zet u de aan/uit-schakelaar in de stand off en haalt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
12. Niet gooien of stampen op het product. Dit kan de interne printplaat beschadigen.

13. Probeer het product niet te demonteren. Dit mag alleen door een vakman worden gedaan.
14. Gebruik geen geconcentreerde chemische producten of detergenten om het product te reinigen.
15. Houd het oppervlak uit de buurt van scherpe voorwerpen, aangezien deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
16. Gebruik alleen 5V / 1A voedingen. Het aansluiten van voedingen met een hogere spanning kan leiden tot ernstige schade.
17. Gooi de lithiumbatterij niet willekeurig weg of plaats hem niet in de buurt van vuur of intense hitte, om explosiegevaar te voorkomen.

Als u problemen ondervindt met uw product, neem dan contact op met de winkelier waar u het product heeft gekocht. De winkelier zal u advies geven en indien dit het probleem niet oplost, zal de winkelier de klacht rechtstreeks met Kreafunk afhandelen.

FR Consignes de sécurité et d'entretien

1. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Les instructions de sécurité et d'entretien de ce manuel d'utilisation doivent être conservées pour toute référence ultérieure et doivent être suivies en toutes circonstances.
3. Eloignez le produit des sources de chaleur telles que les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
4. Placez les enceintes dans une position stable afin d'éviter une chute pouvant causer des dommages ou des blessures.
5. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie du produit, détruire la batterie et déformer certaines pièces en plastique.
6. N'exposez pas le produit à des températures extrêmement froides car cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
7. aJAZZ Stone ne doit pas être laissé dans votre voiture. Surtout pas au soleil.
8. Ne chargez pas en plein soleil. aJAZZ Stone peut fonctionner et charger de -20 à 60 degrés Celsius.
9. Les piles rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge. La durée de vie des piles et le nombre de cycles de charge varient selon l'utilisation et les réglages.
10. Évitez que des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
11. Avant d'essuyer les enceintes avec un chiffon sec pour les nettoyer, réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position "off " et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
12. Ne jetez pas l'appareil et ne montez pas dessus. Cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.

13. N'essayez pas de démonter l'appareil. Seul un professionnel est habilité à le faire.
14. N'utilisez pas de produits chimiques concentrés ni de détergent pour nettoyer le produit.
15. Gardez la surface à l'écart des objets coupants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
16. Utilisez uniquement des alimentations 5V/1A. Le connecter à des blocs d'alimentation produisant une tension plus élevée peut entraîner de graves dommages.
17. Ne jetez pas et ne placez pas la batterie au lithium à proximité de flammes ou d'une chaleur intense afin d'éviter tout risque d'explosion.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Le revendeur vous guidera pour régler le problème ou traitera la réclamation directement avec Kreafunk.

DE Sicherheits- und wartungsanleitung

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Die Sicherheits- und Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung sollten für zukünftige Bezugnahme aufbewahrt werden und müssen jederzeit befolgt werden.
3. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
4. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher in einer stabilen Position aufgestellt sind, um ein Herunterfallen und damit verbundene Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
5. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer des Produkts verkürzen, zerstören die Batterie und verformen bestimmte Kunststoffteile.
6. Setzen Sie das Produkt nicht extremer Kälte aus, da dies die interne Leiterplatte beschädigen kann.
7. aJAZZ Stone sollte nicht in Ihrem Auto gelassen werden. Vor allem nicht im Sonnenlicht.
8. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung aufladen. aJAZZ Stone kann bei -20 bis 60 Grad Celsius betrieben und aufgeladen werden.
9. Wiederaufladbare Batterien haben begrenzte Aufladezyklen. Die Lebensdauer der Batterien und die Anzahl der Ladezyklen hängt von der Verwendung und den Einstellungen ab.
10. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
11. Bevor Sie die Lautsprecher mit einem trockenen Tuch reinigen, schalten Sie den Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

12. Nicht das Produkt werfen oder auf das Produkt draufstellen. Dies könnte den internen Schaltkreis beschädigen.
13. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen. Dies darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
14. Verwenden Sie keine konzentrierten chemischen Produkte oder Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
15. Halten Sie die Oberfläche von scharfen Gegenständen fern, da diese das Kunststoff beschädigen können.
16. Verwenden Sie nur 5 V/1 A-Netzteile. Der Anschluss von Netzteilen mit höherer Spannung kann zu folgenschweren Schäden führen.
17. Werfen oder legen Sie die Lithiumbatterie nicht willkürlich in die Nähe von Feuer oder starker Hitze, um eine Explosion zu vermeiden.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Produkt gekauft haben. Der Händler wird Sie beraten und wenn dies das Problem nicht löst, wird der Händler die Reklamation direkt mit Kreafunk abwickeln.

IT Istruzioni di sicurezza e manutenzione

1. Per favore, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'utilizzo.
2. Le istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute in questo manuale devono essere conservate per riferimento futuro ed essere seguite in ogni momento.
3. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.
4. Colloca i diffusori in una posizione stabile per evitare che cadano causando danni o lesioni personali.
5. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi. Le alte temperature possono ridurre la durata del prodotto, danneggiare la batteria e deformare alcune parti in plastica.
6. Non esporre il prodotto al gelo in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.
7. aJAZZ Stone non dovrebbe essere lasciato nella tua macchina. Soprattutto non alla luce del sole.
8. Non caricare alla luce solare diretta. aJAZZ Stone può funzionare e caricarsi da -20 a 60 gradi Celsius.
9. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica. La durata della batteria e il numero di cicli di carica varia a seconda dell'uso e delle impostazioni.
10. Evitare che il prodotto entri in contatto con liquidi.
11. Prima di pulire i diffusori con un panno asciutto, porta l'interruttore di alimentazione in posizione off e scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
12. Non lanciare, calpestare o esercitare una forte pressione sul prodotto in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.

13. Non provare a smontare il prodotto. Tale operazione deve essere eseguita esclusivamente da un professionista.
14. Non utilizzare prodotti chimici concentrati o detergenti per pulire il prodotto.
15. Tenere la superficie lontana da oggetti taglienti e appuntiti che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
16. Utilizzare esclusivamente alimentatori da 5V / 1A. L'utilizzo di alimentatori con tensione superiore può causare gravi danni.
17. Non gettare o collocare la batteria al litio vicino al fuoco o a fonti di calore intenso per evitare il rischio di esplosione.

Se riscontri problemi di qualsiasi tipo con il tuo prodotto, ti preghiamo di contattare il rivenditore presso cui hai effettuato l'acquisto. Il rivenditore provvederà a fornirti assistenza e, nel caso in cui il problema non venga risolto, il rivenditore gestirà il reclamo direttamente con Kreafunk.

ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento

1. Por favor lea con atención este manual de funcionamiento antes del uso.
2. Conserve las instrucciones de seguridad y mantenimiento de este manual para consultarlas en el futuro y sígalas en todo momento.
3. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores y otros aparatos que produzcan calor.
4. Coloque los altavoces en una posición estable para evitar que se caigan y causen daños o lesiones personales.
5. No exponga el producto a la luz solar directa por periodos largos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil del producto, destruir la batería y deformar ciertas partes plásticas.
6. No exponga el producto al frío extremo, ya que puede dañar la placa de circuito interna.
7. aJAZZ Stone no debe dejarse en su automóvil. Especialmente no a la luz del sol.
8. No cargar bajo la luz solar directa. aJAZZ Stone puede funcionar y cargarse entre -20 y 60 grados centígrados.
9. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga. La vida de la batería y el número de ciclos de carga varía en función del uso y la configuración del equipo.
10. Evite que el producto entre en contacto con líquidos.
11. Antes de utilizar un paño seco para limpiar los altavoces, coloque el interruptor de encendido / apagado en la posición de apagado y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
12. No arroje ni pise el producto. Esto puede dañar la placa de circuito interna.
13. No intente desarmar el producto. Esto solo lo puede hacer un profesional.

14. No use productos químicos concentrados o detergentes para limpiar el producto
15. Mantenga la superficie alejada de objetos filosos, ya que pueden dañar las partes plásticas.
16. Utilice únicamente fuentes de alimentación de 5V / 1A. La conexión a fuentes de alimentación con voltaje más alto puede provocar daños graves.
17. Para evitar el riesgo de explosión, no deseche ni coloque arbitrariamente la batería de litio cerca del fuego o del calor intenso.

Si tiene cualquier problema con su producto, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. La tienda minorista le orientará sobre lo que debe hacer, y si eso no resuelve el problema, la tienda minorista manejará el reclamo directamente con Kreafunk.

JP 安全とメンテナンスについて

1. 使用前にこの説明書をよくお読みください。
2. この説明書に記載されている安全上の注意は、常時参照できるように保管し、必ず遵守してください。
3. 本製品を発熱機器（ラジエーターやヒーター等）に近づけないでください。
4. 落下して破損・怪我の元にならないように、安定した場所に置いてください。
5. 長時間の直射日光を避けてください。高温下では製品の寿命短縮や電池の破損、プラスチック部品の変形の恐れがあります。
6. 極端な寒さを避けてください。内部の回路基板が損傷する恐れがあります。
7. aJAZZ Stone を車の中に放置すべきではありません。特に日光の下ではだめです。
8. 直射日光の当たる場所で充電しないでください。 aJAZZ Stone は摂氏 -20 ～ 60 度で動作および充電できます。
9. 充電式電池の充電回数には限りがあります。電池の寿命や充電回数は、使用状況や設定によって異なります。
10. 製品に液体が入らないようにしてください。
11. 乾いた布でスピーカーを拭く前に、電源スイッチをオフにし、電源コードをコンセントから抜いてください。
12. 本製品を投げたり、踏みつけたりしないでください。内部回路基板を損傷する恐れがあります。
13. 本製品を分解しないでください。分解は専門家の手で行われる必要がありますしないでください。
14. 高濃度の化学製品や洗剤を使って製品を洗浄しないでください。

15. 鋭利なものを近づけるとプラスチック部分が破損することがあるので注意してください。
16. 5V / 1Aの電源のみを使用してください。それ以上の電圧の電源を接続すると、深刻な損傷を与える恐れがあります。
17. 爆発の危険を避けるため、リチウム電池を勝手に廃棄したり、火や高熱に近づけたりしないでください。

万一製品に不具合が生じた場合は、購入した販売店にお問い合わせください。販売店の指示に従っても問題が解決しない場合は、販売店が直接Kreafunkに報告します。

KR 안전 및 유지관리 지침

1. 사용 전, 본 취급 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.
2. 본 취급 설명서의 안전 및 유지관리 지침은 향후 참고용으로 보관하고 항상 준수해야 합니다.
3. 열을 발생시키는 라디에이터, 히터 등 가전제품과 같은 열원으로부터 제품을 멀리 떨어뜨려 두십시오.
4. 떨어져 손상이나 부상을 일으키는 일이 없도록 스피커를 안정적인 위치에 놓으십시오.
5. 제품을 직사광선에 장시간 노출시키지 마십시오. 고온은 제품의 수명을 단축시키고 배터리를 훼손하며, 특정 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있습니다.
6. 내부 회로 기판을 손상시킬 수 있으므로 제품을 극한의 추위에 노출시키지 마십시오.
7. aJAZZ Stone 은 차 안에 두면 안 됩니다. 특히 직사광선을 맞지 않게 하십시오.
8. 충전 중 직사광선에 노출되도록 하지 마십시오. aJAZZ Stone은 섭씨 -20도에서 60도 사이에서 작동 및 충전이 가능합니다.
9. 충전용 배터리는 충전 사이클 수가 제한되어 있습니다. 배터리 수명과 충전 사이클 수는 사용 방식과 설정에 따라 달라집니다.
10. 제품에 액체가 들어가지 않도록 하십시오.
11. 스피커 청소를 위해 마른 천으로 닦기 전, 전원 스위치를 OFF로 설정하고 전원 코드를 콘센트에서 뽑으십시오.
12. 제품을 던지거나 밟지 마십시오. 내부 회로 기판이 손상될 수 있습니다.
13. 제품을 분해하려고 하지 마십시오. 전문가가 수행해야 하는 작업입니다.
14. 농축 화학 제품이나 세제로 제품을 세척하지 마십시오.

15. 플라스틱 부품에 손상을 줄 수 있으므로 표면에 날카로운 물체가 닿지 않도록 하십시오.
16. 5V/1A 전원만 사용하십시오. 높은 전압에 연결될 경우, 손상이 심할 수 있습니다.
17. 폭발 위험이 있으니 리튬 배터리를 임의로 폐기하거나 불이나 강력한 열원 근처에 두지 마십시오.

제품에 문제가 있는 경우, 구매한 소매업체에 문의하십시오.
소매업체에서 안내를 해줄 것입니다. 문제가 해결되지않을
경우, 소매업체에서 직접 Kreafunk로 클레임을 처리합니다.

CH 安全和保养说明

1. 使用前请详细阅读此操作说明书
2. 务必保留本操作说明书中的安全和保养说明以供将来使用参考，并始终遵循安全和保养说明
3. 保持产品远离热源，如散热器，加热器或其他产生热量的器具
4. 请将音箱放置于稳定的位置，以避免坠落造成损坏或人身伤害。
5. 请勿将产品长时间暴露在阳光直射下。高温可能会缩短产品的使用寿命，损坏电池并使某些塑料零件变形。
6. 请勿将产品暴露在极冷的环境中，否则可能会损坏内部电路板。
7. 请勿将aJAZZ Stone留置在车内，特别是阳光暴晒下的车内。
8. 请勿在阳光直射下充电，aJAZZ Stone 工作和充电温度 -20 到 60 摄氏度 。
9. 充电电池的循环充电次数周期有限。电池寿命和充电次数周期因使用和设置而异。
10. 避免液体浸入产品
11. 在用干布擦拭音箱之前，请将电源开关调整到关闭状态，并从电源插座拔下电源线。
12. 请勿乱扔或在产品上印刻。 这可能会损坏内部电路板。
13. 不要擅自试拆产品。 这必须由专业人士完成。
14. 请勿使用浓缩化学产品或清洁剂清洁产品。
15. 请保持产品表面远离尖锐物体，因为这可能会损坏塑料部件。
16. 仅使用5V / 1A电源。 连接电源电压过高可能会导致严重损坏。
17. 请勿随意丢弃或将锂电池放置在火源或高温附近，以免发生爆炸危险。

如果您确实遇到产品问题，请联系您购买产品时的零售商。 零售商将为您提供指导，如果零售商不能解决问题，零售商将与Kreafunk直接联系处理此类问题。

TW 安全和維護說明

1.使用前請仔細閱讀本操作手冊。
2.應保留本操作手冊中的安全和維護說明，以備將來參攷，並且必須始終遵守。
3.使產品遠離熱源，如散熱器、加熱器或其他產生熱量的電器。
4.將揚聲器放在一個穩定的位置，以避免摔倒並造成損壞或人身傷害。
5.請勿將產品長時間暴露在陽光直射下。 高溫可能會縮短產品的壽命，損壞電池，並使某些塑膠部件變形。
6.不要將產品暴露在極端寒冷的環境中，因為這可能會損壞內部電路板。
7.不應該把aJAZZ Stone留在你的車裏。 尤其是在陽光下。
8.請勿在陽光直射下充電。 aJAZZ Stone可以在-20到60攝氏度的溫度下工作和充電。
9.可充電電池的充電迴圈次數有限。 電池壽命和充電迴圈次數因使用和设置而异
10.避免液體進入產品。
11.在用幹布擦拭揚聲器之前，請將電源開關置於關閉位置，並從電源插座拔下電源線。
12.請勿在產品上投擲或踩踏。 這可能會損壞內部電路板。
13.不要試圖拆開產品。 這只能由專業人員完成。
14.請勿使用濃縮化學產品或清潔劑清潔產品。
15.使表面遠離尖銳的東西，因為這些東西可能會損壞塑膠零件。
16.只能使用5V/1A電源。 連接電壓較高的電源可能會導致嚴重損壞。
17.不要隨意丟棄鋰電池，也不要將鋰電池放在靠近火或高溫的地方，以免發生爆炸。

如果您的產品確實遇到任何問題，請聯系您購買產品的零售商。 零售商將為您提供指導，如果這不能解決問題，零售商將直接与KREAFUNK 联系处理

018-220477

LDPE PAP

Global Recycled Standard

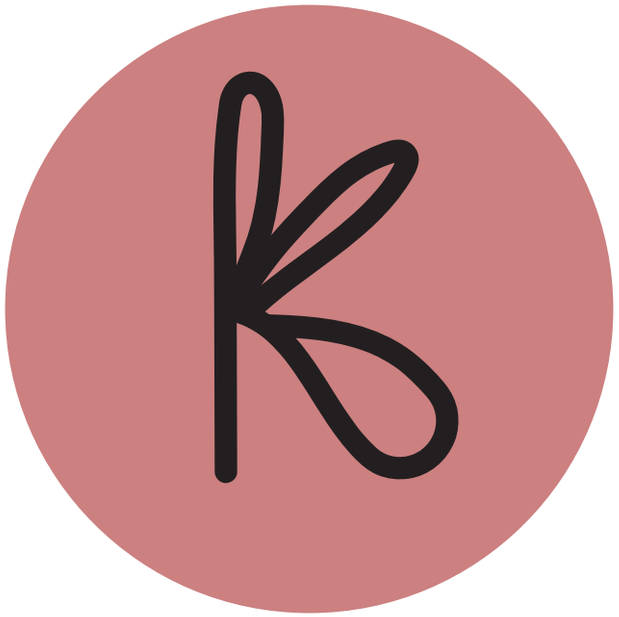
FR

ÉTUI + SACHET

ASTUCCIO ESTERNO	ASTUCCIO INTERNO	ETICHETTA
CARTA - PAP21	CARTA - PAP22	PLASTICA - LDPE4
RACCOLTA CARTA	RACCOLTA CARTA	RACCOLTA PLASTICA

VÉRIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE, CONFERISCI I RIFIUTI IN MODO CORRETTO

FSC www.fsc.org MIX The mark of responsible forestry FSC® A000519



Kreafunk ApS
Karupvej 6
8000 Aarhus C
Denmark
www.Kreafunk.com
info@Kreafunk.dk
+45 96 99 00 20